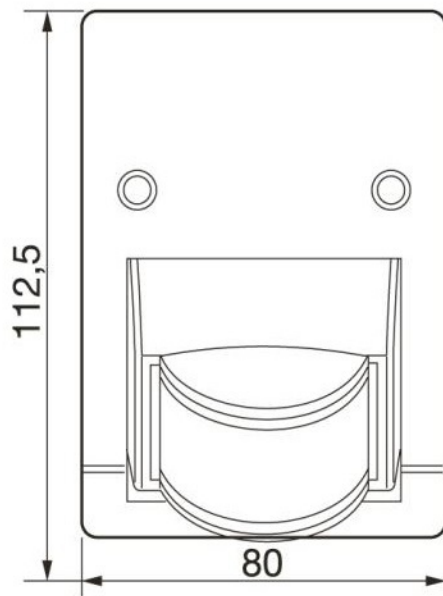
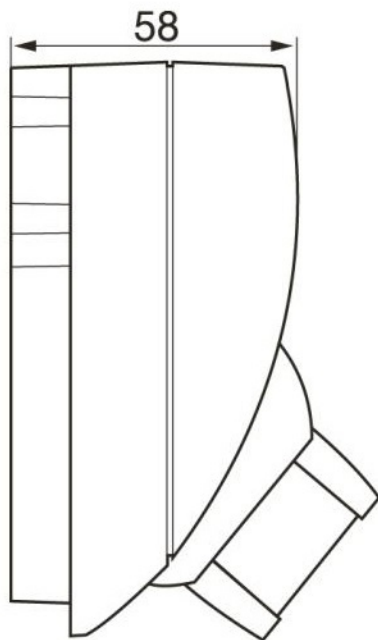


IS 2160



D STEINEL Vertrieb GmbH - Dieselstraße 80-84
33442 Hazersroor-Clarholt - Tel: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197 - www.stainel.de

A Steinel Austria GmbH - Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
A-1220 Wien - Tel: +43/1/2023470 - Fax: +43/1/2020189
info@stainel.at

CH PUAG AG - Oberebenestrasse 51 - CH-5620 Bremgarten
Tel: +41/56/648888 - Fax: +41/56/648880 - info@puag.ch

GB STEINEL U.K. LTD. - 25, Manesty Road - Avis Park
Orton Southgate - GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel: +44/1733/366-700 - Fax: +44/1733/366-701
stainel@stainel.co.uk

IRL Socket Tool Company Ltd - Unit 714 Northwest Business
Park - Kilsrane Drive - Ballycotton Dublin 15
Tel: 00353 1 8909120 - Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F STEINEL FRANCE SAS - ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnands - Bât. M - Lot 3

F-93818 Lesquim Cedex - Tel: +33/3/20/30/34/00
Fax: +33/3/20/30/34/20 - info@stainelfrance.com

NL Van Spijk B.V.
Postbus 2 - 5688 HP OIRSCHOT - De Schepers 402
5688 HP OIRSCHOT - Tel: +31 499 571810

B SA Belgium - Hagelberg 29 - B-2440 Geel
Tel: +32/14/256050 - Fax: +32/14/256059
info@sa-belgium.be - www.vsa-handel.be

L Minusines S.A. - 8, rue de Hogenberg
L-1022 Luxembourg - Tel: (00 352) 49 58 58 1

Fax: (00 352) 49 58 66 67 - www.minusines.lu
E SAET-94 S.L. - C/ Tregadella, nº 10 - Pol. Ind. Castellbisbal
Sud - E-08755 Castellbisbal (Barcelona) - Tel: +34/93/772 28
49 - Fax: +34/93/772 01 80 - saet94@saet94.com

I STEINEL Italia S.r.l. - Largo Donegani 2 - I-20121 Milano
Tel: +39/02/96457231 - Fax: +39/02/96459295
info@stainel.it - www.stainel.it

P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, nº 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro - Tel: +351 234 484 031
Fax: +351 234 484 033 - pronodis@pronodis.pt
www.pronodis.pt

S KARL H STRÖM AB - Verktygsvägen 4 - S-55302 Jönköping
Tel: +46/36/31 42 40 - Fax: +46/36/31 42 49 - www.khs.se

DK Roliba A/S - Hvidkærvej 52 - DK-5250 Odense SV
Tel: +45 6693 0257 - Fax: +45 6693 2757 - www.roliba.dk

FI Oy Hedtec Ab - Lautasaarentie 50 - FI-00200 Helsinki
Tel: +358/207 638 000 - Fax: +358/9/673 813
lighting@hedtec.fi - www.hedtec.fi/valaistus

N Vilan AS - Olaf Helsetsvet 6 - N-0694 Oslo
Tel: +47/22725000 - post@vilan.no - www.vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E. - Aristofanous 8 Str.
GR-10654 Athens - Tel: +30/210/3212021
Fax: +30/210/3218630 - lgonis@otenet.gr

PL "LZ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Byków, ul. Wroclawska 43 - PL-55-095 Mirków
Tel: +48 71 3980818 - Fax: +48 71 3980819
handlowy@langulka.szk.pl

CZ ELNAS s.r.o. - Oblekovce 394 - CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 - Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz - www.elnas.cz

TR SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi
Hali Rıfat Paşa mahallesi Yüzerhavuz Sokak
PEPPA Ticaret Merkezi A Blok Kat 5 No.313

Şişli / İSTANBUL
Tel.: +90 212 220 09 20 - Fax: +90 212 220 09 21
iletisim@saosteknoloji.com - www.saosteknoloji.com.tr

H DINOCOOP Kit - Radvány u. 24 - H-11118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 - Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS - Neries krantinė 32 - LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 - Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt

EST Fortronic AS - Tööstuse tee 10 - EST-61715, Tõravandi,
Tanuma - Tel.: +372/71475208 - Fax: +372/71367229
info@fortronic.ee - www.fortronic.ee

SLO Elektro-Projekt Plus D.O.O. - Suha pri predstojah 12
SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645 - GSM: +386 40-856555
info@elektroprojektlus.si - www.lbg.si

SK Neco SK, a.s. - Ružová ul. 111 - SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 - Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk - www.neco.sk

RO Steinel Distribution SRL - Parc Industrial Metrom
RO - 500269 Brasov - Str. Carpatilor nr. 60
Tel: +40/0268 53 00 00 - Fax: +40/0268 53 11 11
www.stainel.ro

HR Daljinsko upravljanje d.o.o. - Bedička Smetane 10
HR-10000 Zagreb - t/ 00385 1 388 66 77
f/ 00385 1 388 02 47 - daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV Ambergs SIA - Brīvības gatve 195-16 - LV-1039 Rīga
Tel: 00371 67550740 - Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

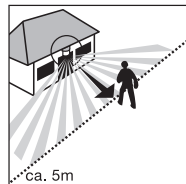
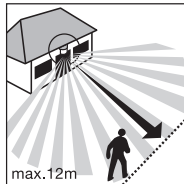
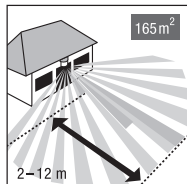
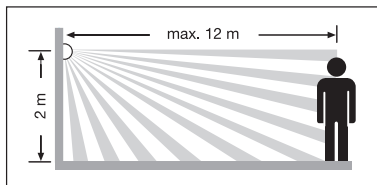
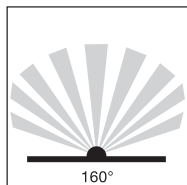
BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
Бул. Климент Охридски № 68 - 1756 Сопяк, Българя
Тел.: +359 2 700 45 45 4 - Факс: +359 2 439 21 12
info@tashve-galving.com - www.tashve-galving.com

RUS Best - SnaB
ул.1812 года, дом 12 - 121127 Москва - Россия
Тел: +7 (495) 280-35-53
info@stainel.su - www.stainel.su

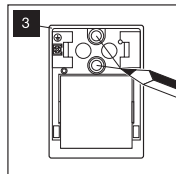
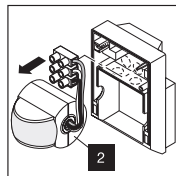
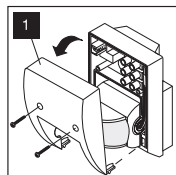
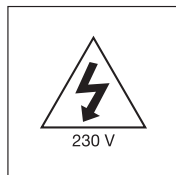
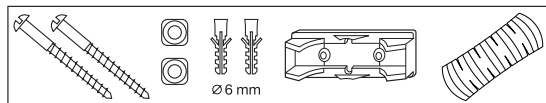
CN STEINEL China
Representative Office - Shanghai Pm. 25 A,
Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486 - Fax: +86 21 5820 4212
info@stainel.net - www.stainel.cn

110019394 04/2016_1 Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

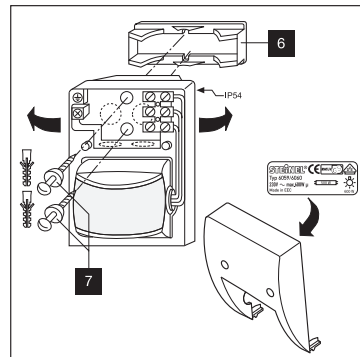
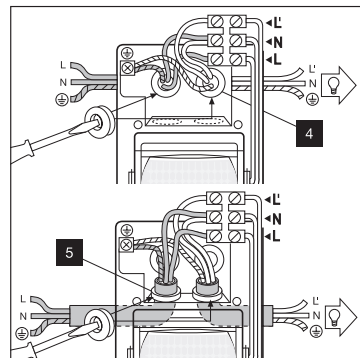


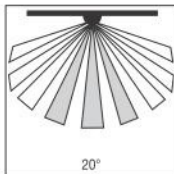
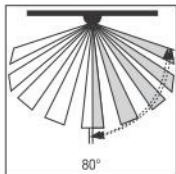
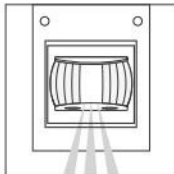
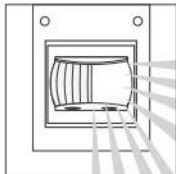
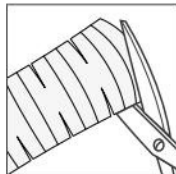
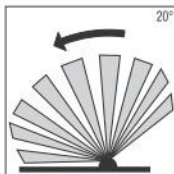
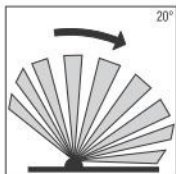
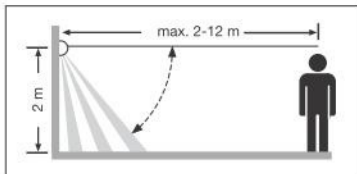


2



3





RUS Инструкция по монтажу

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы выразили, купив инфракрасный сенсорный светильник марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное

с большим вниманием. Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только при соблюдении инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гаран-

тируется продолжительная, надежная и безотказная работа изделия.

Желаем приятной эксплуатации инфракрасного сенсора.

Принцип действия

Встроенный пиродатчик регистрирует невидимое тепловое излучение движущихся объектов (людей, животных и т.д.). Регистрируемое тепловое излучение преобразуется электронным устройством в сигнал, который вызывает включение электроприемника (например, лампы). Если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, то регистрация теплового излучения не происходит, а следовательно не производится и включение

светильника. Благодаря углу действия сенсора в 160° и радиусу действия в макс. 12 м производится контроль площади равной ок. 165 м². При необходимости контроля небольшой территории радиус действия можно уменьшить путем регулировки сенсорного устройства по вертикали. Установив имеющийся в комплекте поворотный механизм, можно производить горизонтальную регулировку сенсора, достигая более точного контроля. Кроме того,

(см. рис. на стр. 2)

для целенаправленного контроля участка, зону обнаружения можно устанавливать с помощью полусферических заслонок.

Примечание: Для обеспечения надежной работы сенсор следует монтировать так, чтобы проводилась регистрация движущихся мимо объектов, а также исключать все заграждающие объекты (например, деревья, стены и т.д.).

⚠ Указания по технике безопасности

- Перед началом проведения любого рода работ на сенсоре следует отключить подачу напряжения!
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью

индикатора напряжения. Монтажные работы по подключению светильника относятся к категории работ с сетевым напряжением, поэтому они должны проводиться согласно инструкциям по монтажу и при соблюдении условий подключения электрических изделий, действующих в стране.

- Ⓢ - VDE 0100, ⓐ - LVSE-EN 1, Ⓜ - SEV 1000).
- Следите, чтобы сенсор был оснащен линейным защитным предохранителем в 10 А. Кроме того, провод для присоединения к сети должен иметь диаметр сечения не более 10 мм.

Монтаж

(см. рис. на стр. 3)

Место монтажа должно быть удалено от постороннего светильника на расстояние не менее 50 см, чтобы предотвратить ошибочное включение сенсора в результате отдачи тепла этим светильником. Для обеспечения указанного радиуса 12 м сенсорный светильник следует монтировать примерно на высоте 2 м. Пожалуйста, соблюдайте указания по технике безопасности, приведенные на странице 89.

Порядок монтажа:

1. Открытие крепежный винт корпусной панели [1]. 2. Не раскручивая присоединенные к зажиму провода, выньте, слегка потянув, зажим и сенсорное устройство [2] (валик) 3. Приставив монтажную плату [3] к стене или потолку, обозначьте места для сверления отверстий, принимая при этом во внимание прохождение проводки в стене или потолке. Просверлите отверстия и вставьте дюбеля (6 мм). 4. В зависимости от вида проводки: скрытым [4] или открытым монтажом [5], продавите перфорацию отверстия для кабеля, вставьте уплотнитель и протяните кабель.

Указание: При открытой проводке рекомендуется устанавливать поворотный механизм [6] (см. ниже). В виде альтернативы отверстие для кабеля можно проткнуть на месте, в котором материал наиболее тонкий. 5. Прикрутите монтажную плату [3] к стене.

6а) Присоединение сетевого провода:

Сетевой провод состоит из 2-3 жил
L = Фаза
N = нулевой провод
PE = провод заземления

В случае сомнения, определите вид провода с помощью индикатора напряжения; в заключение отключите напряжение. Присоедините фазный (L) и нулевой провод (N) к соответствующим зажимам. Провод заземления присоедините к контакту заземления [7]. При необходимости в провод присоединения к сети может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока.

6б) Присоединение провода питания потребителя

Провод питания потребителя (например, светильник) состоит из 2-3 жил. Присоединение производится к зажимам N и L'. Токпроводящий провод электропотребителя присоедините к зажиму, обозначенному L'. Нулевой провод светильника вместе с нулевым сетевым проводом присоедините к зажиму, обозначенному буквой N. Провод заземления подсоедините к контакту заземления [7].

7. Выполнив присоединение проводов, вставьте люстровой зажим с сенсорным устройством [2] в монтажную плату 3 и, установив корпусную панель [1], закрепите крепежным винтом.

Монтаж сенсора с поворотным механизмом

Поворотный механизм [6] позволяет производить горизонтальную регулировку сигнализатора движения. В результате этого можно изменить зону обнаружения.

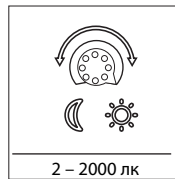
1. Выдавите полусферические вставки [7] из поворотного механизма [6].

2. Поворотный механизм [6] приставьте к стене, обозначьте места для сверления отверстий, просверлите отверстие, вставьте дюбеля и протяните через них кабель. Произведите присоединение проводов как описано в главе „Монтаж“.

3. Вставьте винты в полусферические вставки [7] и затяните поворотный механизм [6] так, чтобы гладкая сторона винта соединялась с головкой винта, а полусферическая с монтажной платой [3] (см. рисунок).

Эксплуатация

Присоединив провода к сетевому питанию и произведя монтаж, сенсорный



светильник может быть пущен в эксплуатацию. В распоряжении имеется регулятор, находящихся в нижней части.

Продолжительность включения (регулятор времени)

Требуемое освещение светильника может плавно регулироваться в диапазоне от 8 сек. до макс. 35 мин. Повернув регулятор до упора вправо, устанавливается наиболее короткое время - 10 сек, а повернув Регулятор до упора

регулятора, находящихся в нижней части.

влево - максимальное время 35 мин. При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется устанавливать до упора вправо. При регистрации движения в зоне обнаружения активируется функция времени включения.

Установка сумеречного порога (порог реагирования)

Требуемый порог реагирования сенсора может быть плавно установлен в диапазоне примерно от 2 лк до 2000 лк. При повороте регулятора до упора вправо устанавливается дневной режим освещения с силой света примерно 2000 лк. При повороте регулятора до упора влево устанавливается режим сумеречного включения с силой света примерно в 2 лк. При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется устанавливать до упора вправо.

с силой света примерно 2000 лк. При повороте регулятора до упора влево устанавливается режим сумеречного включения с силой света примерно в 2 лк. При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется устанавливать до упора вправо.

Установка радиуса действия

(см. рис. на стр. 4)

Благодаря вертикальному движению сенсора (70°) радиус действия можно сокра-

щать. Благодаря горизонтальному движению сенсора 40° (только при наличии пово-

ротного механизма) можно целенаправленно устанавливать зону обнаружения.

Точная регулировка заслонками

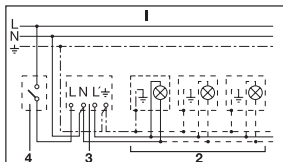
(см. рис. на стр. 4)

С помощью полусферических заслонок, входящих в комплект, можно точно установить

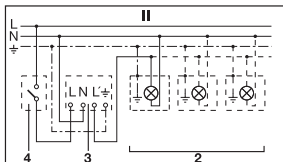
угол обнаружения. Таким образом, из зоны обнаружения можно исключить, например,

соседние участки или целенаправленно контролировать дорожки.

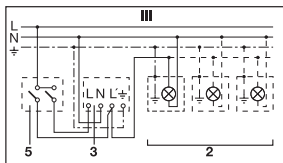
Примеры подключения



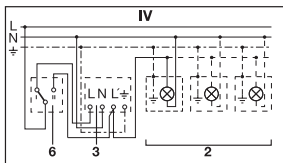
1. Светильник без нулевого провода



2. Светильник с имеющимся нулевым проводом



3. Подключение через переключатель на несколько направлений для ручного и автоматического режима



4. Подключение через переключатель включения и выключения лампы для режима постоянного освещения и автоматического режима

Положение I: Автоматический режим
 Положение II: Ручной режим постоянного освещения
 Внимание: Выключение светильника невозможно, можно лишь переключать с режима I в режим II.

- 1) Например, 1–4 лампы накаливания по 100 Вт
- 2) Потребитель, освещение макс. 600 Вт (см. „Технические данные“)
- 3) Соединительные зажимы сенсорного светильника IS 2160
- 4) Выключатель внутри дома
- 5) Переключатель на несколько направлений внутри дома, ручной, автоматический режим
- 6) Переключатель включения и выключения лампы с нескольких мест внутри дома, автоматический режим, режим постоянного освещения

Эксплуатация и уход

Инфракрасный сенсорный светильник предназначен для автоматического включения света. Он не предназначен для специальной сигнализации при взломе, т.к. не имеется гаран-

тии исключения саботажа. Погодные условия могут влиять на работу сенсора. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может произойти ошибочное включение, поскольку сенсор не

способен отличать резкое изменение температуры от источника тепла. Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сушеном (не используя моющие средства).

Технические данные

Размеры :	(В x Д x Ш) 113 x 78 x 73 мм
Мощность:	Лампы накаливания, макс. 600 Вт при 230 В AC Люминесцентные лампы, макс. 500 Вт при $\cos \phi = 0,5$, индуктивная нагрузка при 230 В AC
	4 x макс. по 58 Вт, $C \leq 88$ мкФ при 230 В AC ⁽¹⁾
	230 – 240 В, 50 Гц люстровый зажим пригоден для питающего провода 3-жильного Ø 1,5 или 2,5 мм ² или 5-жильного Ø 1,5 мм ²
	Напряжение:
Угол обнаружения:	160° с защитой от подкрадывания
Диапазон движения:	40° по горизонтали, 70° по вертикали,
Радиус действия сенсора:	макс. 12 м
Установка сумеречного порога:	2 – 2000 лк
Время включения:	8 сек. – 35 мин. (заводская настройка: 10 сек.)
Установка сумеречного порога:	2 – 2000 лк (заводская настройка: 2000 лк)
Вид защиты:	IP 54
Температурный диапазон:	-20 °C до +50 °C

⁽¹⁾ Люминесцентные лампы, энергосберегающие лампы, СИД-лампы с электронным ЭПЭ (общая мощность всех подключенных ЭПЭ ниже указанного значения).

Нарушения работы

Неполадка	Причина	Устранение
Нет напряжения	<ul style="list-style-type: none"> ■ Дефект предохранителя, не включен ■ Короткое замыкание 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения ■ Проверить соединения
Не включается	<ul style="list-style-type: none"> ■ При дневном, сумеречном режиме установлен на ночной режим ■ Дефект лампы накаливания ■ Выключен сетевой выключатель ■ Дефект предохранителя ■ Неправильно установлена зона обнаружения 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Произвести новую регулировку ■ Заменить лампу накаливания ■ Включить светильник ■ Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение ■ Произвести новую регулировку

Неполадка	Причина	Устранение
Не выключается	<ul style="list-style-type: none"> ■ Имеется постоянное движение в зоне обнаружения ■ В зоне обнаружения находится включенный светильник, который включается вновь в результате изменения температуры ■ Средством переключателя на несколько направлений внутри дома установлен на режим постоянного освещения 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок ■ Изменить зону обнаружения ■ Установить переключатель на несколько направлений в автома тический режим включения
Постоянно переключается ВКЛ/ВЫКЛ	<ul style="list-style-type: none"> ■ Светильник находится в зоне обнаружения ■ В зоне обнаружения находятся животные 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Оградить зону, увеличить расстояние к лампе, уменьшить силу света ■ Сенсор повернуть вверх или ограничить зону обнаружения заслонками
Нежелательное включение	<ul style="list-style-type: none"> ■ В зоне обнаружения происходит постоянное движение деревьев и кустов ■ Включается в результате движения автомашин на дороге ■ Резкий перепад температуры в результате изменения погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной щели, открытых окон 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Оградить зону или установить заслонки ■ Оградить зону, сенсор повернуть вниз ■ Изменить зону или место монтажа
Изменение радиуса действия	<ul style="list-style-type: none"> ■ Изменение температуры 	<ul style="list-style-type: none"> ■ При низких температурах радиус действия сенсора следует сократить, повернув сенсор вниз ■ При высоких температурах, повернув сенсор вверх

CE Заявление о соответствии

Этот продукт отвечает требованиям
 - директивы 2006/95/EG о низком напряжении
 - директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости

Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачества материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы.

Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения, возникшие в результате износа деталей, и на повреждения и недостатки, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода.

Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской или в течение 6 месяцев с даты сдачи в магазин.

Ремонтный сервис:
 По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшую сервисную мастерскую, чтобы узнать, возможен ли ремонт.

36 МЕСЯЦЕВ
ГАРАНТИЯ